

شركة أركان لمواد البناء (أركان) ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

شركة أركان لمواد البناء (أركان) ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

صفحة

١

تقرير أعضاء مجلس الإدارة للمساهمين

٢

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

٤-٣

بيان المركز المالي الموجز الموحد

٥

بيان الدخل الموجز الموحد

٦

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

٧

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

٨

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

٢٤-٩

إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير أعضاء مجلس الإدارة إلى المساهمين

نيلية عن أعضاء مجلس إدارة شركة أركان لمواد البناء (أركان) ش.م.ع. ، يسعدني أن أقدم لكم تقرير مجلس الإدارة عن الفترة المالية المنتهية في 30 سبتمبر 2012 ، مترافقاً مع البيانات المالية الموحدة والمراجعة عن نفس الفترة.

### نتائج العمليات:

استمرت أركان في تحسين عملياتها لهذه الفترة محققة نتائج إيجابية. لقد شهدت التسعة أشهر المنصرمة من العام الحالي ارتفاعاً في أسعار الإسمنت مقارنة بنتظيرتها من العام الماضي مما كان له أكبر الأثر على تسجيل ارتفاع في الإيرادات.

وصلت إيرادات الشركة من مصرع الإمارات للإسمنت إلى 141.80 مليون درهم في نهاية 30 سبتمبر 2012 مقارنة مع نفس الفترة من سنة 2011 والتي بلغت الإيرادات فيها 129.64 مليون درهم . وفترة أرباح المصانع بـ 41.04 مليون درهم مقابل 36.83 مليون درهم حققت في 30 سبتمبر 2011. إن الزيادة في الأرباح تعود إلى الزيادة في متوسط أسعار المبيعات من 2011 إلى 2012.

حققت الشركة إيرادات من مصرع الإمارات للطابوق في نهاية 30 سبتمبر 2012 من العام الجاري، في حين وصلوها إلى 56.35 مليون درهم في 30 سبتمبر 2011. ومجموع أرباح الشركة من مصراع الطابوق وصلت إلى 713 ألف درهم في نهاية الربع الثالث من 2012 مقارنة بـ 10.86 مليون درهم حققت في نفس الفترة من السنة المنصرمة. نتيجةً لانخفاض أسعار المبيعات وارتفاع أسعار المواد الخام خاصة الإسمنت أدى إلى انخفاض الأرباح لهذه السنة.

حققت مصانع الأنابيب التابعة للشركة إيرادات تقدر بـ 78.16 مليون درهم في نهاية 30 سبتمبر لسنة 2012 مقارنة بـ 16.28 مليون درهم في الفترة من 1 يوليو 2011 أي تاريخ انتقال ملكية المصانع لشركة أركان حتى 30 سبتمبر 2011. بلغت أرباح مصانع الأنابيب 152 ألف درهم في نهاية 30 سبتمبر 2012 مقابل خسارة وصلت إلى 5.94 مليون درهم في نفس الفترة من بداية تملك أركان للمصانع حتى 30 سبتمبر 2011.

وصلت إيرادات شركة أركان من مصرع الأكياس إلى 32.67 مليون درهم في نهاية 30 سبتمبر 2012 مقارنة بـ 11.27 مليون درهم من الفترة التي تم فيها دمج المصانع تحت مظلة شركة أركان أي من 1 يوليو 2011 وحتى نهاية 30 سبتمبر 2011. كما بلغت أرباح مصرع الأكياس 1.96 مليون درهم في نهاية 30 سبتمبر 2012 في حين أنها كانت تساوي 1.85 مليون درهم من الفترة التي تم فيها دمج مصرع الأكياس في 01 يوليو 2011 وحتى 30 سبتمبر 2011.

### النتائج المالية:

بالإجمال فإن إيرادات أركان في ثلاثة أرباع الأولى من عام 2012 قد وصلت لـ 295.15 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2011، وترجع تلك الزيادة لإدراج جميع مصانع أنابيب وارتفاع أسعار بيع الإسمنت. وقد وصلت أرباح الشركة في نفس الفترة إلى 41.52 مليون درهم مقارنة بـ 23.58 مليون درهم في الثلاثة أرباع الأولى من عام 2011. وارتفعت قيمة حقوق المساهمين إلى 1.65 مليار درهم في 30 سبتمبر 2012 مقارنة بـ 1.61 مليار درهم في نهاية عام 2011.

### السيولة:

بلغت السيولة النقدية وما يعادلها 152.52 مليون درهم مع نهاية 30 سبتمبر 2012. كما تم الحصول على تسهيلات جديدة في نفس الفترة بقيمة 1.4 مليار، ولكن تم استخدام جزء من هذه التسهيلات بمبلغ وقدره 960 مليون درهم لسداد كامل مبلغ التسهيل السابق، ويعتبر معدل القائده للتسهيلات الجديدة منخفض وسوف يكون أول سداد في عام 2014.

### إجمالي الأصول:

إرداد إجمالي أصول الشركة ليصل إلى 3.12 مليار درهم مع نهاية 30 سبتمبر لسنة 2012.

### الاستثمارات:

بلغت قيمة العاملة لخطة الأسهم 357 ألف درهم كما في 30 سبتمبر 2012. في حين بلغت قيمة الاستثمار في محفظة الإمارات العقارية في نهاية 30 سبتمبر من السنة الجارية 62.12 مليون درهم. كانت حصة الأرباح من الشركاتzmile في نهاية الربع الثالث من السنة الجالية 6.55 مليون درهم مقابل 13.01 مليون درهم في نفس الفترة من 2011. كما حصلت الشركة على توزيعات أرباح نقدية من هذا الاستثمار بلغت 8 مليون درهم.

بالنهاية عن أعضاء مجلس الإدارة

مطر مبارك العامري  
رئيس مجلس الإدارة

29 أكتوبر 2012

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة أركان لمواد البناء (أركان) ش.م.ع.  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق لشركة أركان لمواد البناء (أركان) ش.م.ع. ("الشركة") وشركتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعة وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقد بأن المعلومات المالية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



راما بادمانابها أشاريا  
رقم القيد ٧٠١  
٢٠١٢ ٢٩ أكتوبر

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

٢٠١١ ٣١ ديسمبر (مدة) ألف درهم	٢٠١٢ ٣٠ سبتمبر (غير مدققة) ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
١,٩٧٧,٠٥٢	٢,٠١٩,٧٠٦	٥	الموجودات غير المتداولة ممتلكات وألات ومعدات الشهرة
١٢٨,٤٣٠	١٢٨,٤٣٠		موجودات غير ملموسة أخرى
١٦١,٤٦٤	١٥٥,١١٨		إستثمارات في شركات زميلة
٢٠٨,٩٣٤	٢٠٧,٥٥٢	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٦١,٨٦٦	٦٢,١٤٢	٧	
<b>٢,٥٢٧,٧٤٦</b>	<b>٢,٥٧٢,٩٢٨</b>		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
١٧٨,١٣١	٢٠٨,٦٩٢	٨	الموجودات المتداولة مخزون
٣٥٧	٣٥٧	٧	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٥٧,٣٢١	١٨١,٥٥١		ذمم مدينة تجارية وأخرى
٩,٤٠٩	٥,١١٠		مصاريف مدفوعة مقدماً
١,٤٠٨	١,٢٨٩	١٠	مبلغ مستحق من جهات ذات علاقة
٩٢,٩٥٣	١٥٢,٥٢٤	٩	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
<b>٤٣٩,٥٧٩</b>	<b>٥٤٩,٤٣٣</b>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
<b>٢,٩٧٧,٣٢٥</b>	<b>٣,١٢٢,٣٦١</b>		<b>مجموع الموجودات</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢٠١١ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢  
(مدة)  
الف درهم

إيضاحات

(غير مدققة)  
الف درهم

١,٧٥٠,٠٠٠	١,٧٥٠,٠٠٠	
٤٥,٣٩٩	٤٥,٣٩٩	
٣,٧٨٣	٣,٧٨٣	
(٨٢,٨٦٩)	(٨٢,٦١٣)	٧
(١٠٩,٢٢٠)	(٦٧,٧٠٦)	

حقوق الملكية والمطلوبات

حقوق الملكية

رأس المال

احتياطي قانوني

احتياطي رأسمالي

احتياطي إعادة تقييم استثمار

خسائر متراكمة

١,٦٠٧,٠٨٣	١,٦٤٨,٨٦٣	
٣٠٧	٣٠٧	

صافي حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة

حقوق الملكية غير المسيطرة

١,٦٠٧,٣٩٠	١,٦٤٩,١٧٠	
-----------	-----------	--

صافي حقوق الملكية

١٤٦,٩٢٠	١٤٦,٩٢٠	١٠
٥٧٩,٢٧٣	١,٠٣٤,٥٤١	١١
١٦١,٠٠٠	١٢٦,٥٠٠	١٦
٣٣,٣٩٨	٣٢,٩٤٠	
٩٢٠,٥٩١	١,٣٤٠,٩٠١	

المطلوبات غير المتداولة  
قرض من جهة ذات علاقة

قروض

منحة حكومية مؤجلة

مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

مجموع المطلوبات غير المتداولة

٢٩٥,٠٩١	-	١١
٤٦,٠٠٠	٤٦,٠٠٠	١٦
٧,١٦٧	٦,٨٤٤	١٠
٩١,٠٨٦	٧٩,٤٤٦	

المطلوبات المتداولة

قروض

منحة حكومية مؤجلة

مبالغ مستحقة لجهات ذات علاقة

ذمم دائنة تجارية وأخرى

مجموع المطلوبات المتداولة

٤٣٩,٣٤٤	١٣٢,٢٩٠	
١,٣٥٩,٩٣٥	١,٤٧٣,١٩١	
٢,٩٦٧,٣٢٥	٣,١٢٢,٣٦١	

مجموع المطلوبات

مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

فيصل أمود  
رئيس الإدارة المالية

عبداللطيف السقاقي  
الرئيس التنفيذي

سهيل مبارك العامري  
رئيس مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية للموجزة الموحدة.

**بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)**  
**للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢**

النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٢١٣,٥٤١	٢٩٥,١٤٨	٨٤,٧١٩	٩٠,٨٩٩		إيرادات
(١٥٥,٦٦٧)	(٢٢٥,٨٤٢)	(٧٤,٩٣٨)	(٦٨,٠٩١)		تكاليف مباشرة
٥٧,٨٧٤	٦٩,٣٠٦	٩,٧٨١	٢٢,٨٠٨		إجمالي الربح
(٨,١١١)	(١٣,٦٠٦)	(٤,٢٤٥)	(٤,٤٠٢)		مصاريف بيع وتوزيع
(٥٢,٩٦٣)	(٥٤,٦٥٣)	(١٦,٦١٠)	(١٦,٩٢٦)		مصاريف عمومية وإدارية
-	(٣,٨٧٧)	-	-		تكاليف إنتهاء خدمة
٧,٣٥٠	٦,٤٤٤	٩٧	١,٨١٧		إيرادات أخرى
١٣,٠٠٧	٦,٥٤٥	٤,٤٦٩	٢,٢٢٩	٦	الحصة في أرباح شركات زميلة
(٤,٦٢٧)	-	(٣,٢٧٧)	-	٧	خسائر استثمارات بالقيمة العادلة
١٢,٦٠٦	٣٤,٥٠٠	١٢,٦٠٦	١١,٥٠٠	١٦	من خلال الربح أو الخسارة
(٥,٠٥٩)	(٣,٥٠٤)	(٣٣٧)	(١,٢١٧)		إطفاء منحة حكومية مؤجلة
٣,٤٩٩	٤٥٩	٢٠٩	٣٥٠		مصاريف تمويل
					إيرادات تمويل
٢٢,٥٧٦	٤١,٥٢٤	٢,٧٠٣	١٦,١٥٩		ربح الفترة
٢٢,٥٧٦	٤١,٥٢٤	٢,٧٠٣	١٦,١٥٩		ربح الفترة عائد إلى:
-	-	-	-		مالك الشركة
٢٢,٥٧٦	٤١,٥٢٤	٢,٧٠٣	١٦,١٥٩		حقوق الملكية غير المسيطرة
٠,٠١٣	٠,٠٢٤	٠,٠٠٢	٠,٠٠٩	١٥	العائد الأساسي والمخفض على السهم لمالك الشركة (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٣,٥٧٦	٤١,٥٢٤	٢,٧٠٣	١٦,١٥٩		ربح الفترة
(٥,٥٦٩)	٢٥٦	-	٢٥٦	٧	دخل الشامل الآخر الربح/(خسارة) لاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٨,٠٠٧	٤١,٧٨٠	٢,٧٠٣	١٦,٤١٥		مجموع الدخل الشامل للفترة
					مجموع الدخل الشامل للفترة عائد إلى: مالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
١٨,٠٠٧	٤١,٧٨٠	٢,٧٠٣	١٦,٤١٥		

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

ش. م. ع. (ارکان) البناء لمولاد ایکان شرکتہ

الموحد  
المملوكية المدحور  
٢٠١٦ سبتمبر ٣٠ في المقاطعة المتنبهة في

**بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)**  
**للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢**

<b>التسعه أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</b>	
<b>٢٠١١</b>	<b>٢٠١٢</b>
<b>ألف درهم</b>	<b>ألف درهم</b>
٢٣,٥٧٦	٤١,٥٤٤
(٢٢,١٨٨	٣٢,٤١٢
٦,٥١٤	٦,٣٤٦
(٣,٤٩٩	(٤٠٩)
٥,٠٠٩	٣,٠٠٤
(٤٢)	-
(١٣,٠٠٧)	(٦,٥٤٥)
(١٢,٦٠٦)	(٣٤,٥٠١)
٤,٦٢٧	-
٥٨١	٤,١٧٨
(٧,٧١٦)	(٣,٤٧٤)
-	٤٧٠
<b>٢٥,٦٧٥</b>	<b>٤٣,٥٠٦</b>
(٥,٨١٨)	(٢٧,٠٠٧)
(٥١٣)	(٢٤,٧٠٠)
(٢٢)	٦,٣٠٩
٤٠,٧٦٣	١١٩
٢٥,٦٧٩	(١١,٦٤٠)
(٣٨,٤٩٩)	(٣٢٣)
<b>٤٧,٢٦٥</b>	<b>(١٥,٧٣٦)</b>
-	(٤,٦٣٦)
<b>٤٧,٢٦٥</b>	<b>(٢٠,٣٧٢)</b>
(١٧٥,١٤٣)	(٨٥,٠٦٦)
-	(٧٣)
١٤٨	-
٨,٠٠٠	٨,٠٠٠
٤٥,٦١٣	-
٤١,٨٢٥	-
٣,٤٩٩	٤٥٩
<b>(٧٦,٠٥٨)</b>	<b>(٧٦,٦٨٠)</b>
(٨١,٥٤٦)	١٦٠,١٧٧
١٦٦,٨٠٠	-
(٥,٠٥٩)	(٣,٥٥٤)
<b>٨٠,١٩٥</b>	<b>١٥٦,٦٢٣</b>
٥١,٤٤٢	٥٩,٥٧١
٦٤,٦٥٩	٩٢,٩٥٣
<b>١١٦,٦١</b>	<b>١٥٢,٥٢٤</b>

**التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية**  
**ربح الفترة**  
**تعديلات ل:**

إستهلاكات ممتلكات وألات ومعدات  
 إطماء موجودات غير ملموسة أخرى  
 إيرادات تمويل  
 تكاليف تمويل

ربح بيع ممتلكات وألات ومعدات  
 الحصة في ربح استثمارات في شركات زميلة  
 إطماء منحة حكومية موجلة  
 صافي خسائر تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة  
 من خلال الربح أو الخسارة  
 مخصص مكافآت نهاية الخدمة  
 إسترداد مخصص المخزون المتقارن  
 خسائر إنخفاض قيمة معترف بها في نعم مدينة تجارية

**التدفقات النقدية التشغيلية قبل الحركة في رأس المال العامل**  
**زيادة في المخزون**  
**زيادة في نعم مدينة تجارية وأخرى**  
**نقص / (زيادة) في مصاريف متداولة متقدماً**  
**نقص في مستحق من جهات ذات علاقة**  
**(نقص) / زيادة في نعم دائنة ومصاريف مستحقة**  
**نقص في مستحق لجهات ذات علاقة**

**النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التشغيلية**  
**مكافآت نهاية الخدمة مدفوعة للموظفين**

**صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التشغيلية**

**التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية**  
**نفقات ممتلكات وألات ومعدات**  
**استثمار في رأس المال في شركة زميلة**  
**عادلات /إستبعاد ممتلكات ومعدات**  
**أرصدة أرباح مستثمرة من شركات زميلة**  
**عادلات /إستبعاد موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة**  
**النقد ومرادفات النقد ناتج من منحة لشركة تابعة**  
**إيرادات تمويل مستلمة**

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية**

**التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية**  
**عادلات / (تسديد) من قرض طويل الأجل**  
**قرض من جهة ذات علاقة**  
**تكاليف تمويل مدفوعة**

**صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية**

**صافي الزيادة في النقد ومرادفات النقد**  
**النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة**

**النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٩)**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢**

**١ معلومات عامة**

تم تأسيس شركة أركان لمواد البناء (أركان) ش.م.ع. ("الشركة") بموجب القرار الوزاري رقم ٢٢٨ لسنة ٢٠٠٦ كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة. تمتلك الشركة القابضة العامة ش.م.ع. ٥١٪ من أسهم الشركة.

تتضمن الأنشطة الرئيسية للشركة تأسيس وتشغيل والمتاجرة والإستثمار في المشاريع الصناعية والشركات التجارية في مجال مواد البناء.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ٤٠٣٧، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن المعلومات المالية المرحلية تتضمن نتائج العمليات وبيان المركز المالي للشركة والشركات التابعة (يشار إليها معاً "المجموعة"). إن الأنشطة الرئيسية ويلد التأسيس ونسبة الإمتلاك والتشغيل للشركات التابعة للشركة مبينة أدناه:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس والنشاط	نسبة الإمتلاك (%)	الأنشطة الرئيسية
مصنع طابوق الإمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	إنتاج وبيع الطابوق الإسمنتى
مصنع الإمارات للإسمنت	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	إنتاج وبيع الإسمنت المعيناً والسائل
مجمع مصانع أنابيب	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	إنتاج وبيع الأنابيب وأكياس البلاستيك والورق
أركان للنقل والتعدين	سلطنة عمان	٧٠	إنتاج حجر جير

كما في ٢٧ مايو ٢٠١٠، وافق مجلس الإدارة على تصفية أركان للنقل والتعدين.

بتاريخ ٢٣ يونيو ٢٠١١، وافق مجلس الإدارة على خطة لتأمين إستثمار بنسبة ٧٠٪ في دوت مودرن عمان، وهي شركة تعدين مقرها في سلطنة عمان.

إبتداءً من ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، تقوم الشركة في عملية تأسيس وتسجيل شركتين جديدتين، التي لم تبدأ عملياتها بعد، كما يلي:

- أركان ستونفيو ذ.م.م.
- هوباس جلف ذ.م.م.

اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، دفعت الشركة حصتها في أسهم رأس مال شركة هوباس جلف ذ.م.م. لم يتم الإنتهاء من الإجراءات القانونية الرسمية لتسجيل رأس المال حتى الآن.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

**٤ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد**

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

**يسري تطبيقها لفترات  
السنوية التي تبدأ من أو بعد**

**المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة**

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: المتعلقة بالبنود المجمعة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل كما في سنة ٢٠١١)

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل كما في سنة ٢٠١١)

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في المنشآت الزراعية والمشاريع المشتركة (المعدل كما في سنة ٢٠١١)

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى المتعلقة بمحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية- الإصلاحات- المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحصص في مشاريع أخرى

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

التحسينات السنوية ٢٠١١ - ٢٠٠٩ تشمل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ١٦، ٢٢ و ٣٤

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية: العرض- المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ - تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن

توقع الإدارة أن إعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لإعتماد هذه التعديلات.

بيانات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتابع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٤ /التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية وتنقى مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكالفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية.

لقد تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات حيث أن غالبية عمليات المجموعة تم بدرهم الإمارات المتحدة.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متواقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تشمل جميع المعلومات المطلوبة للبيانات المالية الموجزة السنوية الكاملة، ويجب قراعتها بالمقارنة مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. وبالإضافة لذلك، إن النتائج للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ليست بالضرورة أن تكون مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في شركات زميلة والموجودات المالية مبينة أدناه.

استثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشآة التي تستطيع المجموعة ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال القدرة على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج موجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموجزة الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الاستثمار كاستثمار متاح للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناءً على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محظوظ بها للبيع وعمليات متوقفة. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديليها بما يوازي تغيرات ما بعد الشراء في حصة المجموعة من صافي الموجودات الشركة الزميلة، ناقص أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حده. يتم الإعتراف بخسائر الشركة الزميلة والتي تزيد عن حصة المجموعة في تلك الشركة الزميلة (الذي يتضمن أي حق طويل الأجل والذي يشكل بالجوهر جزء من صافي الاستثمار المجموعة في الشركة الزميلة) إلا إذا كان على المجموعة إلتزامات قانونية أو إستدلالية أو قامت بدفعات باليابا عن الشركة الزميلة.

إن آية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة الشراء في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة الزميلة والتي تم الإعتراف بها بتاريخ الشراء فيتم اعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للاستثمار ويتم تقييمها لانخفاض القيمة كجزء من تقييم الاستثمار. إن أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات الطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الإعتراف بها مباشرةً في الربح أو الخسارة.

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع شركة زميلة، يتم إستبعاد آية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة المجموعة في الشركة الزميلة المعنية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### الموجودات المالية

لدى المجموعة الموجودات المالية التالية: "تقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك" و "مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة" و "ذمم مدينة تجارية وأخرى" و "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" و "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر". يعتمد التصنيف على طبيعة الموجودات المالية ويتم تحديد التصنيف عند الإعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

#### النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق والودائع المحفظ بها لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة) بتواريخ إستحقاق أصلية خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

#### القروض والذمم المدينة

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والأخرى والمبالغ المستحقة من جهات ذات علاقة التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقروض ومديين. يتم قياس الذمم المدينة التجارية والأخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الإعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الإعتراف بالفائدة غير مادي.

يتم إعداد مخصص لإنخفاض القيمة مقابل القروض والذمم المدينة عندما يكون هناك شك في تحصيلها. ويتم شطب القروض والذمم المدينة فقط عند إنتهاء جميع السبل لتحقيلها.

#### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنifie من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم تصنيف الأصل المالي كأصول محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الاستحواذ عليه مبدئياً بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
- كونه عند الإعتراف الأولى جزء من محفظة أدوات مالية محددة تقوم المجموعة بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل؛ أو
- كونه من المشتقات غير المصنفة وغير الفعالة كأدلة تحوط.

يمكن تصنيف أصل مالي غير أصل مالي محتفظ به للمتاجرة كأصول بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الإعتراف الأولى في حال:

- كان هذا التصنيف يزيل أو يخفض بشكل مهم حالة تناقض في القياس أو الاعتراف والتي يمكن نشوؤها فيما لو لم يتم هذا التصنيف؛ أو
- يشكل الأصل المالي جزء من مجموعة أصول مالية أو مطلوبات مالية أو الاثنين معاً، والتي تتم إدارتها وتقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، وذلك بما يتماشى مع إستراتيجية المجموعة المتعلقة بالاستثمار وإدارة المخاطر بحيث أن المعلومات المتعلقة بتشكيل هذه المجموعات يتم تزويدها داخلياً على هذا الأساس؛ أو
- يشكل جزء من عقد يتضمن أداة مشتركة مدمجة أو أكثر، وكذلك يسمح المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ للأدوات المالية: الإعتراف والقياس بتصنيف كامل العقد مجتمعاً (أصول أو مطلوبات) بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### الموجودات المالية (يتبع)

##### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (يتبع)

يتم إدراج الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بقيمتها العادلة، بحيث يتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناتجة من إعادة القياس ضمن الربح أو الخسارة. يشمل صافي الربح أو الخسارة المعترف بها في الربح أو الخسارة لية أنصبة أرباح أو فائدة محققة على الأصل المالي يتم إدراجها في بيان الدخل الموجز الموحد.

##### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف الأولي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بدون رجوع (كل أداة على حدة) بتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح تحديد الإستثمارات في أدوات حقوق المحفظة بها للمتأجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إن الموجودات المالية تعد محفظة بها لغرض المتأجرة إذا:

- تم إقتاتها بشكل رئيسي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- عند الاعتراف الأولي تمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تثيرها الشركة معًا ولديها دليل فعلي لنقطة أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- كونه من المنشقات غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقًا بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات. لا يتم إعادة تصنيف المكاسب والخسائر المتراكمة إلى الربح أو الخسارة عندما يتم استبعاد هذه الإستثمارات، بل يتم إعادة تصنيفها للأرباح المستبقاة.

يتم الاعتراف بأنسبة الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية في الربح أو الخسارة عند ثبيت حق المجموعة في إستلام لنسبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبى الدولى رقم ١٨ الإيرادات، إلا إذا كانت نسبة الأرباح تمثل بوضوح استرداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم الاعتراف بإيرادات نسبة الأرباح في الربح أو الخسارة ويتم إدراجها ضمن بند "الدخل الآخر" في الربح أو الخسارة.

##### انخفاض قيمة الموجودات المالية

في نهاية كل فترة تقرير، يتم مراجعة الموجودات المالية، باستثناء تلك المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لتحديد إن كان هناك ما يشير إلى انخفاض في قيمتها. تعتبر الموجودات المالية مخفضة عندما يتوفّر دليل موضوعي، يستند على حدث في الماضي، بأن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للإستثمار قد تأثرت.

بالنسبة لجميع الموجودات المالية الأخرى، فإن الدليل الموضوعي على انخفاض القيمة من الممكن أن يشتمل على ما يلي:

- صعوبات مالية هامة يواجهها المصدر أو الطرف المقابل؛ أو
- تخلف أو تأخر في سداد الفائدة أو الدفعات الأساسية؛ أو
- من المحتمل أن المقترض سوف يواجه إفلاساً أو إعادة هيكلة مالية؛ أو
- إختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

### ٣ منخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### الموجودات المالية (يتبع)

##### انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

أما بالنسبة لفوات معينة من الموجودات المالية مثل الذمم المدينة التجارية والموجودات المقيدة فردياً على أنها غير منخفضة القيمة، فيتم تقديرها لإنخفاض القيمة على أساس جماعي. إن الدليل الموضوعي لإنخفاض قيمة محفظة النعم المدينة قد يشمل الخبرة السابقة للمجموعة فيما يخص تحصيل الدفعات، والزيادة في عدد الدفعات المتاخرة في المحفظة والتي تتعدى معدل متوسط فترة الإنتظار المتمثلة بـ ١٢٠ يوماً، كما قد يشمل التغيرات الملحوظة في الأوضاع الاقتصادية المحلية والعالمية المتربطة مع تعثر الذمم المدينة.

أما بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطफأة، يتم قياس مبلغ الإنخفاض بالقيمة بالفرق بين قيمة الأصل المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بموجب سعر الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي.

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة، يتم قياس مبلغ الإنخفاض بالقيمة بالفرق بين قيمة الأصل المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بسعر السوق الحالي لموجودات مالية مماثلة. لا يتم عكس خسارة الإنخفاض هذه في الفترات اللاحقة.

يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل المالي بمبلغ خسارة الإنخفاض بالقيمة مباشرةً، وذلك لكافة الأصول المالية باستثناء الذمم المدينة التجارية، حيث يتم تخفيض القيمة المدرجة من خلال استعمال حساب مخصصات. عندما تعتبر إحدى الذمم المدينة التجارية غير قابلة للتحصيل يتم عندها إدبار بمبلغ الذمة في حساب المخصص. إن التحصيلات اللاحقة للمبالغ المشطوبة مسبقاً تتم إضافتها مقابل حساب المخصصات. يتم الاعتراف بالتغييرات في القيمة المدرجة لحساب المخصصات في الربح أو الخسارة.

بالنسبة للموجودات المالية بالتكلفة المططفأة، في حال تدنى مبلغ خسارة الإنخفاض بالقيمة في فترة لاحقة، وكان بالإمكان ربط التدني بشكل موضوعي بحدث تم بعد الاعتراف بالإنخفاض بالقيمة، يتم عكس خسارة الإنخفاض المعترف بها سابقاً من خلال بيان الأرباح والخسائر على لا تتجاوز القيمة المدرجة للاستثمار بتاريخ عكس الإنخفاض القيمة التي كانت ستؤول إليه التكلفة المططفأة فيما لو لم يتم الاعتراف بالإنخفاض بالقيمة.

##### إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالأصل مالي فقط عند إنتهاء الحقوق التعاقدية المتعلقة باستلام التدفقات النقدية من الأصل أو عندما تحول المجموعة الأصل المالي، وبشكل جوهري كافة مخاطر ومنافع الملكية إلى منشأة أخرى. أما في حالة عدم قيام المجموعة بتحويل أو الإحتفاظ بشكل جوهري بمخاطر ومنافع الملكية واستمرارها بالسيطرة على الأصل المحول فإن المجموعة تقوم بالإعتراف بحصتها المستيقاة في الأصل المحول والمطلوبات المتعلقة به في حدود المبالغ المتوقع دفعها. أما في حالة إحتفاظ المجموعة بشكل جوهري بكافة مخاطر ومنافع الملكية للأصل المحول، فإن المجموعة تستمر بالإعتراف بالأصل المالي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

#### ٤ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكدة

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية من الإدارة القيام بأحكام وتقديرات وافتراضات التي لها تأثير على تطبيق السياسات المحاسبية والقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، إن التقديرات الهامة التي عملت بها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكدة هي نفس تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

#### ٥ ممتلكات وألات ومعدات

خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، قامت المجموعة بشراء موجودات بتكلفة ٨٥,٦٦ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ١٧٥,١٤٣ ألف درهم).

تم رهن مصنع الإسمنت الجديد الذي تم إدراجه كجزء من أعمال رأسمالية قيد التنفيذ مقابل قرض تم الحصول عليه من البنك لإنشاء المصنع.

تم استعاد موجودات بقيمة مدرجة تبلغ لا شيء درهم خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ٤٢,٤٢ ألف درهم) مما نتج عنه مكسب بمبلغ لا شيء درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ٠٦ ألف درهم).

#### ٦ استثمارات في شركات زميلة

إن المعلومات المالية للاستثمارات في الشركات الزميلة المدرجة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة هي على أساس حسابات الإدارة التي لم تخضع للمراجعة. إن الحركة في الاستثمارات في شركات زميلة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مقدمة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	الرصيد في بداية الفترة/ السنة إضافات * الحصة في نتائج شركات زميلة أنصبة أرباح مستلمة	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة
٢٠٣,٤٧٨	٢٠٨,٩٣٤		
-	٧٣		
١٣,٤٥٦	٦,٥٤٥		
(٨,٠٠٠)	(٨,٠٠٠)		
<hr/>	<hr/>		
٢٠٨,٩٣٤	٢٠٧,٥٥٢		
<hr/>	<hr/>		

\* خلال الفترة، ساهمت الشركة بحصتها في أسهم رأس مال شركة هوبياس جلف ذ.م.م. (راجع إيضاح ١).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

		استثمارات	٧
٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم		
١٤٤,٧٣٥ (٨٢,٨٦٩)	١٤٤,٧٣٥ (٨٢,٦١٣)		استثمارات غير متداولة تكلفة موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر احتياطي إعادة تقييم استثمارات
<hr/>	<hr/>		
٦١,٨٦٦	٦٢,١٢٢		القيمة العادلة
<hr/>	<hr/>		استثمارات متداولة
٣٥٧	٣٥٧		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
<hr/>	<hr/>		

تمثل الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر استثمار بقيمة ١٤٤,٧٣٥ ألف درهم (٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي) في صندوق الإمارات للاستثمار العقاري. إن الاستثمار مرهون بالكامل مقابل التمويل المقترن.

إن الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي أسهم في أوراق مالية مدرجة في أسواق الأسهم في دولة الإمارات العربية المتحدة.

خلال الفترة، لم تستبعد الشركة أي موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

		المخزون	٨
٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم		
٨٦,١٥٢ ١,٠٩٩ ٤٠,٧٤٢ ١٤٦ ٦٩,٣٠٠	١٠٨,٩٩٥ ١,٠٥٠ ٣٩,٩٤٣ ٧١٥ ٧٣,٧٤٣		مواد خام أعمال قيد التنفيذ بضائع جاهزة بضاعة في الطريق قطع غيار ومواد مستهلكة
<hr/>	<hr/>		
١٩٧,٤٣٩ (١٩,٣٠٨)	٢٢٤,٤٤٦ (١٥,٨٣٤)		ينزل: مخصص بضاعة متقدمة
<hr/>	<hr/>		
١٧٨,١٣١	٢٠٨,٦١٢		
<hr/>	<hr/>		

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ٨ المخزون (يتبع)

إن الحركة في مخصص البضاعة المتقادمة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مقدمة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	الرصيد في بداية الفترة/ السنة إضافات ناتجة عن منح شركة تابعة شطب خلال الفترة عكس مخصص
٢٥,٣٣٣	١٩,٣٠٨	
١٨,٣٥٧	-	
(٢٢,٩٣٢)	-	
(١٠,٤٥٠)	(٣,٤٧٤)	
<hr/>	<hr/>	
١٩,٣٠٨	١٥,٨٣٤	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة
<hr/>	<hr/>	

## ٩ نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مقدمة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	نقد في الصندوق نقد لدى البنوك وحسابات جارية ودائع قصيرة الأجل
١٧٠	٣٣٥	
٦٢,٥٣١	٧١,٤١٢	
٣٠,٢٥٢	٨٠,٧٧٧	
<hr/>	<hr/>	
٩٢,٩٥٣	١٥٢,٥٢٤	
<hr/>	<hr/>	

تحمل الودائع قصيرة الأجل فائدة بمعدل %١,٥ (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ٢٠١٢ : ١,٤ % سنويًا) (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٣,٧٧٣ ألف درهم) ولا يوجد مبلغ محتفظ به كضمان لقروض المجموعة. إن كافة الودائع مودعة لدى بنوك محلية مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)**

**١٠ معاملات وأرصدة مع جهات ذات علاقة**

تتضمن الجهات ذات علاقة مساهمي الشركة وأعضاء مجلس الإدارة والمديرون الرئيسيون في المجموعة و تلك المنشآت والتي لديهم القدرة على التحكم أو التأثير الهام على القرارات المالية والتشغيلية بشأنها.

تشمل الأرصدة مع جهات ذات علاقة من معاملات تجارية في مسار العمل الاعتيادي وعلى أساس تجارية بحثة.

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم
----------------------------------------	----------------------------------------------

١,٢٠٠ ٢٠٨ <hr/> ١,٤٠٨	٧٤٥ ٥٤٤ <hr/> ١,٢٨٩
-----------------------------	---------------------------

**مستحق من جهات ذات علاقة**

الإمارات للصناعات الحديدية ش.م.ع.

أخرى

١٤٦,٩٢٠ <hr/>	١٤٦,٩٢٠ <hr/>
٤,٥٨٢ ٢,٢٤٠ ٣٤٥	٤,٦٠٤ ٢,٢٤٠ -
<hr/> ٧,١٦٧	<hr/> ٦,٨٤٤
<hr/>	<hr/>

**مستحق لجهات ذات علاقة**

غير متداولة:  
الشركة القابضة العامة ش.م.ع.

متداولة:

الشركة القابضة العامة ش.م.ع.  
شركة أبوظبي للصناعات الأساسية ش.م.ع.

أخرى

يتضمن الرصيد غير المتداول المستحق للشركة القابضة العامة ش.م.ع. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ على قروض طويلة الأجل يخضع للفائدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم
----------------------------------------	----------------------------------------------

٥٢,٩٦٧ ٢٩,٢١٩ <hr/> ٨٢,١٨٦	٧١,٠٤٧ ٥,٢١٨ <hr/> ٧٦,٢٦٥
<hr/> ٧٨٤,٣٦٤	<hr/> ٩٤٤,٥٤١

**مدرجة ضمن نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك (إيضاح ٩)**

حسابات جارية لدى بنوك تخضع لسيطرة حكومة أبوظبي  
ودائع ثابتة لدى بنوك تخضع لسيطرة حكومة أبوظبي

**مدرجة ضمن القروض (إيضاح ١١)**  
قروض من بنوك تخضع لسيطرة حكومة أبوظبي

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

#### ١٠ معاملات وأرصدة مع الجهات ذات علاقة (يتبع)

شملت التعاملات مع الجهات ذات علاقة خلال الفترة ما يلي:

النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
٥,٣٤٦	٥,٤١٠	١,٩٣٣	١,٨٣٦	مكافآت المديرين الرئيسيين
١,٢٠١	٤٠٧	٧٣١	١٣٤	مزايا قصيرة الأجل تعويضات ما بعد التوظيف
١٢١,٠١٤	٣٩,٤٢٥	١٠١,٠١٤	٣٤,٤٢٥	تحويلات نقدية
١٤٨,٠٠٩	-	١,٠٨٩	-	قرض قصير الأجل تم الحصول عليه
١٢,٤٢٢	١,٧٢٨	١١,٥٥٢	١,٠١٩	مبيعات لجهات ذات علاقة
٣,٢١١	-	٩٠٤	-	مشتريات من جهات ذات علاقة
٢,٢٢٣	-	٨٢٤	-	فائدة مرسلة على قرض قصير الأجل

#### ١١ قروض

تمثل القروض في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ثلاثة قروض حصلت عليها المجموعة مع أرصدة بمبلغ:

- القرض ١ - ٦٥٢,٣٦٤ ألف درهم
- القرض ٢ - ٩٠,٠٠٠ ألف درهم
- القرض ٣ - ١٢٢,٠٠٠ ألف درهم

يتربّط على القروض قائمة بناءً على أسعار السوق السائدة وتستحق خلال سنة ٢٠١٥ و ٢٠١٦ و ٢٠١٢ على التوالي.

خلال الفترة، قامت المجموعة بسحب مبلغ ٣٢,٠٠٠ ألف درهم على حساب القرض الثالث وحصلت على تسهيل جديد بمبلغ ١,٤٠٠,٠٠٠ ألف درهم. تم سحب مبلغ ٩٦٠,٠٠٠ ألف درهم من هذا القرض الجديد لتسديد القروض ١ و ٣ بالكامل. ويحمل على القرض الجديد قائمة بناءً على أسعار السوق السائدة ويستحق القسط الأول في ٢٠١٤.

لدى المجموعة تسهيلات انتمانية بمبلغ ٥٠,٠٠٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: تسهيلات انتمانية بمبلغ ٥٠,٠٠٠ ألف درهم و سحب على المكتشوف بمبلغ ٥,٠٠٠ ألف درهم).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ١٢ مطلوبات طارئة والتزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
(مدة) الف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
٨١,٤١٩	٧٤,٨٧٧	ضمانات بنكية وإعتمادات مستدبة
<hr/>	<hr/>	
٥١,١٢٤	٧٩,٩٣٤	التزامات رأسمالية
<hr/>	<hr/>	

تم إصدار خطابات الضمان والإعتمادات المستدبة من خلال المسار الاعتيادي للأعمال.

## ١٣ معلومات قطاعية

لدى المجموعة خمسة قطاعات رئيسية، كما هو مبين أدناه، والتي تمثل وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تقدم وحدات الأعمال الاستراتيجية منتجات وخدمات مختلفة ويتم إدارتها بشكل منفصل حيث أنها تتطلب تكنولوجيا واستراتيجيات تسويق مختلفة. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل وحدة من وحدات الأعمال الاستراتيجية وذلك بصورة ربع سنوية على الأقل.

فيما يلي ملخص يوضح العمليات داخل كل قطاع من قطاعات المجموعة:

- مصنع الإسمنت، يتضمن إنتاج وبيع الإسمنت.
- مصنع الطابوق، يتضمن إنتاج وتوزيع الطابوق.
- مصنع أنابيب بولي - فينيل كلوريد، يتضمن إنتاج وبيع أنابيب بولي - فينيل كلوريد.
- مصنع أنابيب زجاج البوليستر المقوى، يتضمن إنتاج وبيع أنابيب زجاج البوليستر المقوى.
- مصنع الأكياس، يتضمن إنتاج وبيع أكياس الورق والبلاستيك.

مدرج أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع من قطاعات التقرير. يتم قياس الأداء بستناداً إلى أرباح القطاع، كما تم إدراجها في تقارير الإدارة الداخلية التي يتم مراجعتها من قبل الرئيس التنفيذي ومجلس إدارة المجموعة. تستخدم أرباح القطاع لقياس الأداء، حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملائمة لتقدير النتائج الخاصة ببعض القطاعات قياساً بمنشآت أخرى التي تعمل ضمن هذه الصناعات. يتم تحديد الأسعار بين القطاعات في سياق الأعمال الاعتيادية.

شركة أركان لمواد البناء (أركان) ش.م.ع.  
 إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
 للقرة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (استئناف)

١٣ معلومات قطاعية (استئناف)

للقرة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

مصنع التأثير بولي-فينيل كلوريد الث درهم	٤٢,٥٦٤	١٤,٧٩٦	مصنع الاستهلاك الث درهم	٣٢,٦٦٧	٥٠,٣٩٥	مصنع الأكياس الث درهم	٢٧,٨٦٨	٣٢,٦٦٧	مصنع التأثير بولي-جاج الوليستر المقاوم الث درهم	٢٧,٨٦٨	٣٢,٦٦٧	مصنع الأكياس الث درهم	٢٩٥,١٤٨	٢٩٥,١٤٨
الإيرادات بين القطاعات	٦٠,٥٠٢													
ربح/(خسارة) الفترة	٦١,٤٦١													
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)	٦١٤													
مصنع التأثير بولي-فينيل كلوريد الث درهم	٧١٤													
مصنع التأثير بولي-جاج الوليستر المقاوم الث درهم														
مصنع الاستهلاك الث درهم														
مجموع الموجودات	٢٦٤,٣١٣													
مجموع المطلوبات	٣٥٦٣١													

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ تتضمن الموجودات غير الموزعة مبلغ ١,٦٦٦,٩٧٧ ألف درهم يتعلق باعمال مقاولات قيد الإنجاز للمصانع الجديدة والمصانع التي سيتم تخصيصها بعد الانتهاء.

الفترة المنتهية في ٣ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)

## ١٤ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١.

## ١٥ العائد الأساسي والمخفض على السهم لمالكي الشركة الأم

يعكس الجدول التالي الربح وبيانات الأسهم المستخدمة في عملية احتساب العائد الأساسي للسهم:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		أرباح عائدة لمالكي حقوق ملكية الشركة (ألف درهم)
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
٢٣,٥٧٦	٤١,٥٢٤	٢,٧٠٣	١٦,١٥٩	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة (ألف سهم)
١,٧٥٠,٠٠٠	١,٧٥٠,٠٠٠	١,٧٥٠,٠٠٠	١,٧٥٠,٠٠٠	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)
٠,٠١٣	٠,٠٢٤	٠,٠٠٢	٠,٠٠٩	

لم تصدر المجموعة أية أوراق مالية مخضضة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ أو ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، وبالتالي، فإن العائد المخفض على السهم هو نفسه العائد الأساسي على السهم.

## ١٦ منحة حكومية مؤجلة

بتاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٠، وافق المجلس التنفيذي لحكومة أبوظبي على تحويل ملكية أسهم مجمع مصانع أنابيب ("أنابيب")، للشركة بدون أي مقابل. لم يتم تحديد التاريخ الفعلي للتحويل في تلك الوقت، إلا أنه منذ ذلك الحين قررت إدارة الشركة القابضة العامة ش.م.ع. وشركة أركان أن التاريخ الفعلي للتحويل إلى أركان سيكون في ١ يوليو ٢٠١١. وقبل التحويل، كانت شركة أنابيب مملوكة من قبل الشركة القابضة العامة ش.م.ع.، الشركة الأم لشركة أركان.

كان تحويل الموجودات والمطلوبات وعمليات أنابيب للشركة بناءً على البيانات المالية غير المدققة لأنابيب في ١ يوليو ٢٠١١ كما يلي:

ألف درهم

٨٥,٤٤٨
٥٩,٧٠١
٤٩,٥١٠
٥٨٢
٢٠,٨٨٣
٤١,٨٢٥
(٥,٠٩١)
(٢٠,٣٩١)
(٣٤٥)
_____
٢٢٢,١٢٢
_____

ممتلكات وألات ومعدات
مخزون
ذمم مدينة تجارية وأخرى
مصاريف مدفوعة مقدماً
مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة
النقد وموارد النقد
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
ذمم دائنة تجارية وأخرى
مبالغ مستحقة لجهات ذات علاقة

صافي الموجودات المحولة

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (يتبع)**

**١٦ منحة حكومية مؤجلة (يتبع)**

تعتبر الإدارة أن القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية لأنابيب كما في ١ يوليو ٢٠١١ تقارب قيمها العادلة.

تلت المعالجة المحاسبية لهذه العملية كمنحة من حكومة أبوظبي وفقاً لأحكام المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ منح حكومية بقيمة صافي الموجودات المكتسبة. هذا وتم الإعتراف بها كإيراد منحة مؤجلة، وسيتم إطفاؤها على مدى العمر الاقتصادي الإنتحاجي المتبقى لمعدات المصنع المكتسبة لخمس سنوات على أساس أن المنفعة المستقبلية التي ستتدفق إلى أركان ستكون متعلقة بقدرة هذه المعدات على توليد المنفعة.

تم إدراج نتائج أنابيب في بيان الدخل الموحد من التاريخ الفعلي للسيطرة في ١ يوليو ٢٠١١.

إن الحركة في منحة حكومية مؤجلة هي كما يلي:

٢٠١١ ٣١ ديسمبر	٢٠١٢ ٣٠ سبتمبر	-	-	منحة حكومية مؤجلة في بداية الفترة/ السنة
(مدة)	غير مدققة	-	-	إضافة منحة حكومية مؤجلة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	إطفاء خلال الفترة/ السنة
-	-	-	-	-
٢٢٢,١٢٢	٢٠٧,٠٠٠	-	-	-
(٢٥,١٢٢)	(٣٤,٥٠٠)	-	-	-
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
٢٠٧,٠٠٠	١٧٢,٥٠٠	-	-	-
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

يتم تصفيق منحة حكومية مؤجلة كما يلي:

٢٠١١ ٣١ ديسمبر	٢٠١٢ ٣٠ سبتمبر	-	-	متداولة:
(مدة)	غير مدققة	-	-	أقل من سنة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	متداولة:
٤٦,٠٠٠	٤٦,٠٠٠	-	-	أقل من سنة
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
١٦١,٠٠٠	١٢٦,٥٠٠	-	-	غير متداولة:
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
٢٠٧,٠٠٠	١٧٢,٥٠٠	-	-	أكثر من سنة
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

**١٧ تاريخ إجازة الإصدار**

تم إجازة إصدار المعلومات المالية المرحلية من قبل مجلس إدارة الشركة بتاريخ ٢٩ أكتوبر ٢٠١٢.